

## 自動轉賬授權書

### AUTOPAY AUTHORIZATION FORM

請細閱下列授權之條款及細則，並填妥申請表格寄回。辦理自動轉賬手續需時約4至6個星期，請繼續繳付有關賬項直至轉賬服務生效。申請一經接納，本行將以書面通知閣下轉賬服務之生效日期。

Please read the following terms and conditions and return the completed form to us by mail. Your request takes about 4-6 weeks to process. Please continue to make payment(s) until this autopay authorization becomes effective. Upon approval, a notification letter will be sent to you to confirm the autopay authorization effective date.

請將填妥之表格寄回香港郵政總局信箱27號中國工商銀行(亞洲)信用卡中心收。Please complete and mail this form to ICBC (Asia) Credit Card Centre, P.O. Box 27, General Post Office, Hong Kong.

#### 受益人 The Beneficiary

### 中國工商銀行(亞洲)信用卡中心 ICBC (Asia) Credit Card Centre

| 銀行編號<br>Bank No. | 分行編號<br>Branch No. | 收款賬戶之號碼<br>Account No. to be credited |
|------------------|--------------------|---------------------------------------|
| 072861590000746  |                    |                                       |

#### 條款及細則 TERMS AND CONDITIONS

本人/吾等現授權本人/吾等之右述銀行，(根據受益人不時給予本人/吾等銀行之指示)自本人/吾等之賬戶內轉賬予上述受益人。

本人/吾等同意本人/吾等之銀行毋須證實該等轉賬通知是否已交予本人/吾等。

如因該等轉賬而令本人/吾等之賬戶出現透支(或令現時之透支增加)，本人/吾等願共同及各別承擔全部責任。

本人/吾等同意如本人/吾等之賬戶並無足夠款項支付該等授權轉賬，本人/吾等之銀行有權不予轉賬，且本人/吾等之銀行可收取慣常之收費，並可隨時以一星期書面通知取消本授權書。

本授權書將繼續生效至本人/吾等取消與受益人開立之信用卡賬戶後，直至另行通知為止。

本人/吾等同意如本人/吾等取消或更改本授權書之任何通知，須於取消/更改生效日最少七個工作日之前交予本人/吾等之銀行。

本人/吾等同意本授權書將仍然全面生效儘管受益人基於任何原因予以右述信用卡賬戶新的替代號碼。

I/We hereby authorize my/our named Bank on the right to effect transfers from my/our account to that of the above named beneficiary in accordance with such instructions as my/our Bank may receive from the beneficiary from time to time.

I/We agree that my/our Bank shall not be obliged to ascertain whether or not notice of any such transfer has been given to me/us.

I/We jointly and severally accept full responsibility for any overdraft (or increase in existing overdraft) on my/our account which may arise as a result of any such transfer(s).

I/We agree that should there be insufficient funds in my/our account to meet any transfer hereby authorized, my/our Bank shall be entitled, in its discretion, not to effect such transfer in which event my/our Bank may take the usual charge and that it may cancel this authorization at any time on one week's written notice.

This authorization shall have effect despite the cancellation of my/our account(s) with the above-named beneficiary until further notice.

I/We agree that any notice of cancellation or variation of this authorization which I/we may give to my/our Bank shall be given at least 7 working days prior to the date on which such cancellation/variation is to take effect.

I/We agree that this authorization shall remain in full force and effect notwithstanding any replacement account number(s) being assigned by the beneficiary from time to time for whatever reasons to any of credit card account specified on the right.

請在下列兩項中選擇其中一項為您的繳賬方法

Please select only one payment method among the following two options

• 於「到期繳款日」前一天按下列方法付款 The following payment method will be used 1 day before on each payment due date:

- 自動轉賬支付「全數金額」 Autopay Full Payment  
 自動轉賬支付「最低付款額」 Autopay Minimum Payment

請以英文正楷填寫 Please complete in English Block Letters

付款銀行名稱 Bank Name To Debit From

儲蓄戶口 Savings Account  支票戶口 Current Account

銀行編號 Bank No. 分行編號 Branch No. 銀行賬戶號碼 Bank Account No.

繳付以下賬戶款項之 ICBC 信用卡號碼 To Pay For ICBC Credit Card No.

信用卡會員姓名 Name of Cardmember

銀行賬戶持有人資料 Bank Account Holder(s) Information

姓名(必須與銀行賬戶姓名相同)  
Name (Must be the same as the Bank Account name(s))

銀行賬戶持有人地址 Address of Bank Account Holder(s)

香港身份證 / 護照號碼 HK I.D. Card / Passport No.

請填寫日間可聯絡您的電話號碼

Please Write Down Your Daytime Contact Phone No.

住宅電話 Home Tel. No. 辦公室電話 Office Tel. No. 手提電話 Mobile No.

X

本人/吾等之簽署 My/Our signature(s)

日期 Date

此簽名須與閣下(等)用以付款之戶口簽名相同。如有任何塗改，請附簽署。

Your signature(s) here must match with the signature(s) you use for the account to be debited. Your full signature is required for any alteration made.

注意 Note:

- 此自動轉賬授權只限繳付信用卡滯欠。This Autopay Authorization is applicable to pay for Hong Kong Dollar Credit Card Account Outstanding Amount.
- 請填寫表格每一欄。Please complete every detail.

中國工商銀行(亞洲) 24小時客戶服務熱線 **218 95588**  
ICBC (Asia) 24-hour Customer Service Hotline

銀行專用 For Bank Use Only

債務人參考 Debtor's Reference

請在此摺疊及封口 Please fold and seal here

CRE-0032/0603/610

NO POSTAGE  
STAMP  
NECESSARY IF  
POSTED IN  
HONG KONG  
如在本港投寄  
毋須貼上郵票

POSTAGE  
WILL BE  
PAID BY  
LICENSEE  
郵費由持  
牌人支付

BUSINESS REPLY SERVICE LICENCE NO.  
商業回郵牌號： 2272

INDUSTRIAL AND COMMERCIAL BANK OF CHINA (ASIA) LIMITED  
CREDIT CARD CENTRE  
P.O. BOX NO. 27  
GENERAL POST OFFICE  
HONG KONG

## ICBC Credit Card

AUTOPAY AUTHORIZATION FORM

## ICBC 信用卡

自動轉賬授權書



中國工商銀行(亞洲)  
ICBC (Asia)